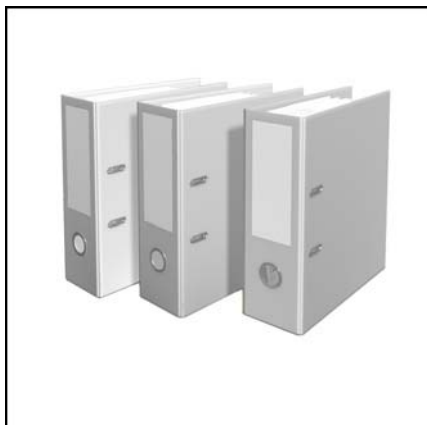




Технические характеристики
 Datos técnicos
 Dados técnicos
 Parametry techniczne
 Teknik veriler



ru, es.....	4200 1032 7401
pt, pl.....	4200 1032 7501
tr.....	4200 1032 7601



ru, es, pt, pl, tr.....	4200 1032 7303
-------------------------	----------------

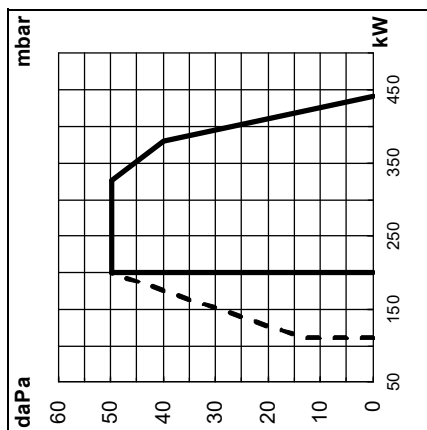


.....	4201 1025 0900
-------	----------------



.....	4200 1093 1500
-------	----------------

Vg 4.440 DP E					
Мощность горелки мин./макс., кВт	Потенция del quemador min./máx. kW	Potência do queimador min./máx. kW	Мoc palnika min./maks. kW	Brülör gücü min./maks. kW	(110) 200 / 440
Коэффициент регулирования	Relación de regulación	Relação da regulagem	Stosunek regulacji	Regülasyon oranı	1 : 2,5
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Combustible Gas natural (G20) Gas natural (G25) Gas propano (G31)	Combustível Gás natural (G20) Gás natural (G25) GLP (G31)	Paliwo Gaz ziemny (G20) Gaz ziemny (G25) Propan (G31)	Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)	(G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³
Номер одобрения CE	Número de homologación CE	Número de homologação CE	Númer CE	CE onay numarası	0476 CT 2423
Номер одобрения SSIGE	Número de homologación SSIGE	Número de homologação SSIGE	Número SVGW	SSIGE onay numarası	18-028-4
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 на природном газе: NOx < 80 мг/кВт.ч, на пропане: NOx < 140 мг/кВт.ч при стандартных условиях испытаний	Tipo de emisión según la EN 676 para gases naturales: NOx < 80 mg/kWh, para propano: NOx < 140 mg/kWh en condiciones de ensayo normalizadas	Classe de emissão Controle do tipo conforme EN 676 para gás natural: NOx < 80mg/kWh, para GLP: NOx < 140mg/kWh sob condições de teste	Klasa emisji zgodnie z EN 676 gaz ziemny: NOx < 80 mg/kWh, propan: NOx < 140 mg/kWh w znormalizowanych warunkach testowych	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz: NOx < 80mg/kWh, propan: NOx < 140mg/kWh, standart deneme şartlarında	3
Блок управления и безопасности	Cajetín de seguridad	Control de la válvula de aire servomotor	Programador de chama	Güvenlik kutusu	TCG 5xx
Газовая рампа	Rampa de gas	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Válvula reguladora de gás	Gaz rampası	MB-VE407; MB-VE412; MB-VE420
Подсоединение газа	Conexión de gas	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Conexão de gás	Gaz bağlantısı	Rp 3/4, Rp 1, 1/4, Rp 2
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Pressão de entrada do gás	Gaz giriş basıncı	(G20), (G25): 20-360 mbar (G31): 30-360 mbar
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Regulagem do ar I Flap de ar	Hava ayarı I Hava klapesi	x
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Regulagem do ar II Chapa de chicana Cabeçote do queimador	Hava ayarı II Kafa kısmında deflektör	x
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Control do flap de ar servomotor	Hava klapesi kumandası servo motor	STE 4,5 B0
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Pressostato de ar (Faixa de ajuste)	Hava basıncı şalteri (ayar aralığı)	1 - 10 mbar
Контроль пламени Ионизационный зонд	Vigilancia de llama Sonda de ionización	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Monitor da chama Eletrodo de ionização	Alev kontrolü Iyonlaşma sondası	x
Устройство розжига	Encendedor	Manostato de aire (Intervalo de ajuste)	Transformador de ignição	Ateşleyici	2P
Электродвигатель 2840 об/мин	Motor 2.840 min. ⁻¹	Motor 2.840 min. ⁻¹	Motor 2840min. ⁻¹	Motor 2840min. ⁻¹	0,420 kW
Напряжение	Tensión	Tensión	Tensão	Gerilim	230V - 50Hz
Потребляемая электрическая мощность (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Potencia eléctrica absorbida (max/min/stand-by) [W]	Consumo de energia (max/min/stand-by) [W]	Emilen elektrik gücü (max/min/stand-by) [W]	606 / 569 / 4
Приблизительная масса, кг	Peso aproximado en kg	Peso aproximado en kg	Peso aprox. kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	45 - 55
Класс электрозащиты	Índice de protección	Índice de protección	Nivel de protección	Koruma endisi	IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medición según ISO9614 (LpA)	Nivel acústico conforme ISO9614 (LWA)	Akustik seviye ISO9614 (LpA) göre ölçülen	70
Окружающая температура при хранении мин./макс	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente Armazenagem cfv3 min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı min./maks	- 10 ... + 70°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente Operação min./máx	Ortam sıcaklığı çalışma: min./maks	- 10 ... + 60°C
Относительная влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Humedad relativa del aire	Umidade relativa do ar	Hava bağıl nemi	max. 60% - 40 °C

**Кривые мощности**

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале. **При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Предупреждение

Горелку следует использовать только по назначению.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.**Условные обозначения:**

V = VECTRON
G = Природный газ/пропан
4 = Типоразмер
440 = Базовая мощность, кВт
DP = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием мощности
E = соответствует стандарту ErP 2018
KN = Головка горелки стандартной длины
KL = Длинная головка горелки

Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador solo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gas natural/Gas propano
4 = Medidas
440 = Referencia de potencia en kW
DP = quemador de 2 etapas/progresivas modulantes
E = de conformidad con ErP 2018
KN = Cabezal de combustión de longitud normal
KL = Cabezal de combustión largo

Gráficos de energia elétrica

O gráfico de energia apresenta o queimador como uma função da pressão da câmara de combustão. Isso corresponde ao tamanho máximo especificado pela EN 676 medidos no tubo de teste de fogo.

A eficiência do cilindro deve ser levada em consideração quando selecionar o queimador.

Cálculo do produto do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Saída do queimador (kW)
 Q_N = Avaliado produto do cilindro (kW)
 η = Eficiência do Cilindro (%)

Advertência

O queimador deve ser usado somente no âmbito de funcionamento.

Ao selecionar o queimador, considerar o grau de eficácia da caldeira.

Explicação da denominação dos tipos de queimador:

V = VECTRON
G = Gás natural / GLP
4 = Dimensões
440 = Ref. da pot. em kW
DP = Módulo/2-estágios com controle pneumático
E = em conformidade com a ErP 2018
KN = Compr. cab. queim. normal
KL = Compr. cab. queim. longo

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła (kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Uwaga

Palnik może być używany tylko zgodnie z przeznaczeniem.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Legenda:

V = VECTRON
G = Gaz ziemny / Propan
4 = Wielkość
440 = Wartość odniesienia mocy w kW
DP = palnik 2-stopniowy/progresywny modulacyjny
E = zgodność z ErP 2018
KN = Głowica spalania normalnej długości
KL = Głowica spalania długa

Güc eğrileri

Çalışma alanı, ocak teribatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan randımanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan randımanı (%)

Uyarı

Brülör, yalnızca işleyiş alanı kapsamında çalıştırılmalıdır.

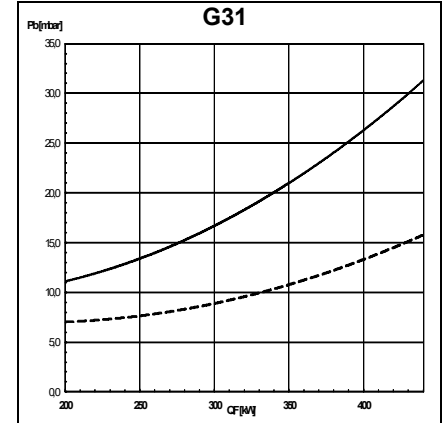
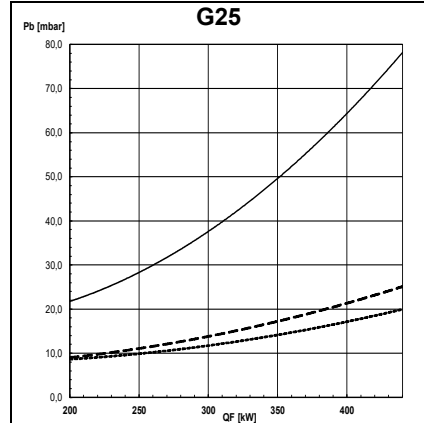
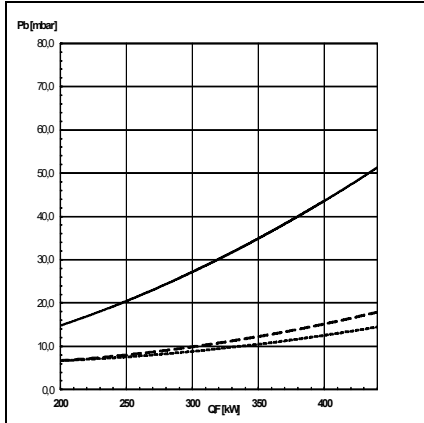
Brülör seçeneği için kazan randımanının katsayısı dikkate alınmalıdır.

Açıklama:

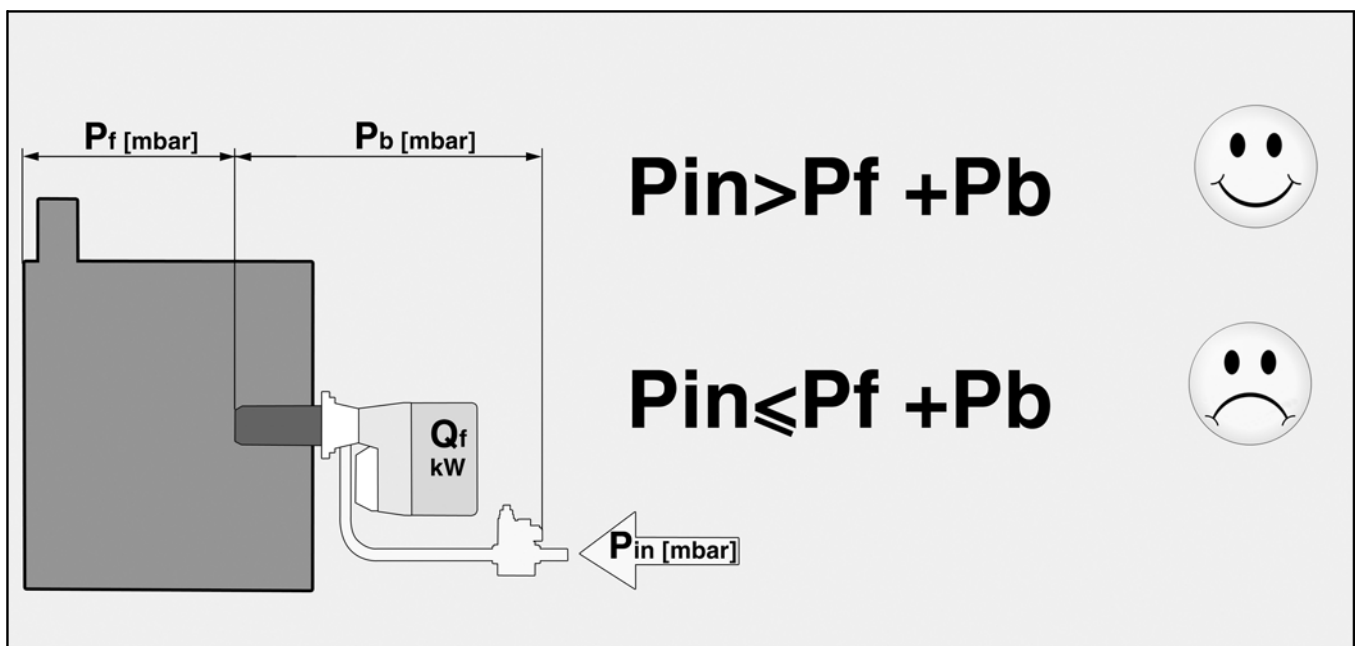
V = VECTRON
G = Doğal Gaz / Propan Gazı
4 = Boyut
440 = kW olarak güç referansı
DP = aşamalı kademeli /2 oranlı brülör
E = ErP 2018'e uygun
KN = Normal uzunlukta yanma kafası
KL = Uzun yanma kafası

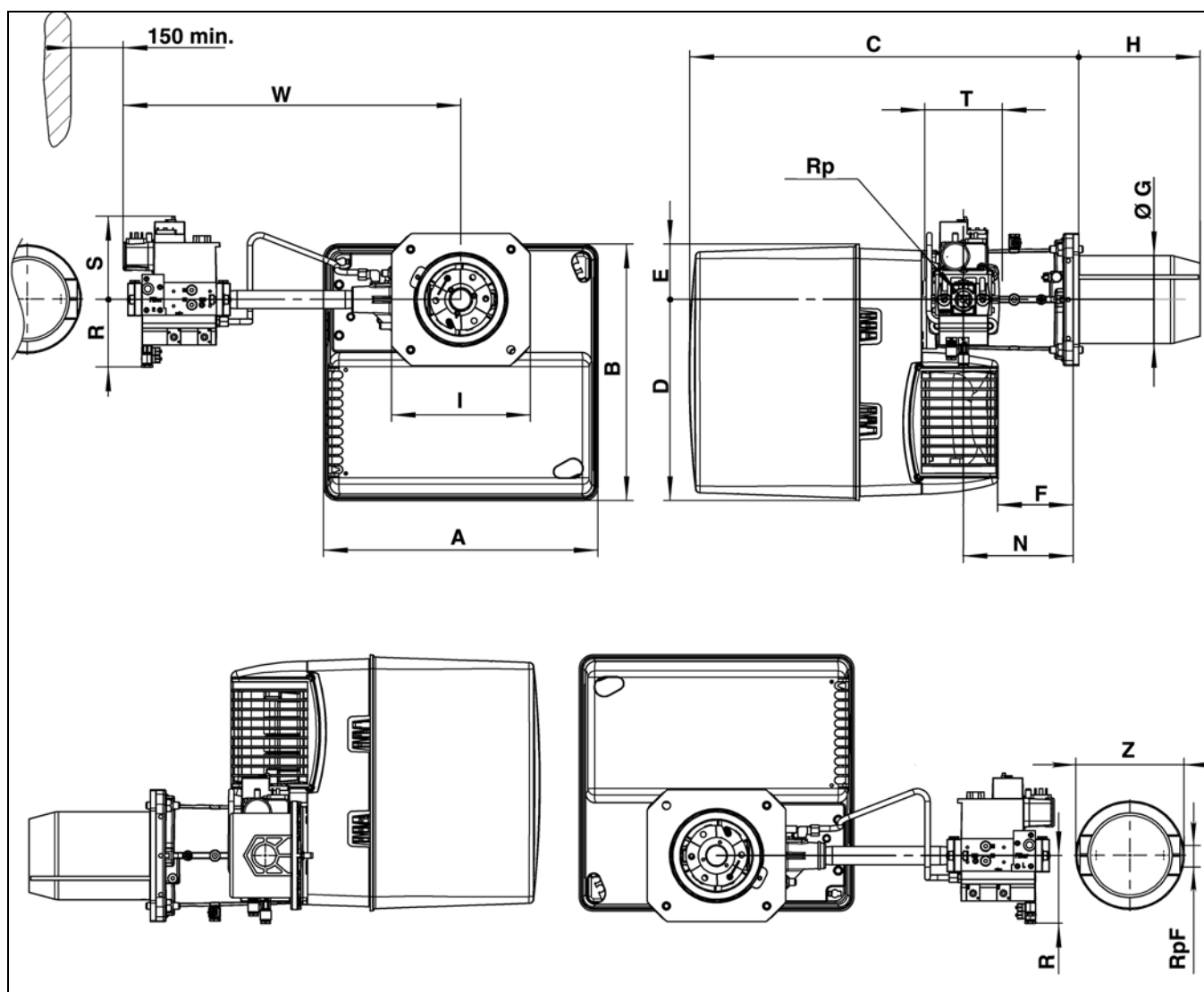
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
 Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
 Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
 Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
 Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG 4.440 DP E

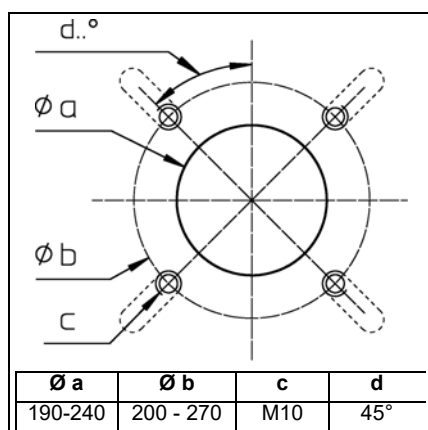


— Rp 3/4
 - - - Rp 1,1/4
 Rp 2





	A	B	C	D	E	F	Ø G	H		I	N	Rp	R	S	T	W	RpF	Z
								KN	KL									
VG4 DP E - d3/4"-Rp1"												3/4"	70	160	120	489	1"	160
VG4 DP E - d1"1/4-Rp1"1/4	465	475	640	377	97	149	157	212	352	245x2 45	195	1"1/4	80	175	145	536	-	-
VG4 DP E - d1"1/2-Rp2"												2"	100	185	100	613	-	-



elco



www.elco.net

Hergestellt in der EU. Fabriqué en EU. Fabricato in EU. Gefabriceerd in de EU.
Made in EU.
Angaben ohne Gewähr. Document non contractuel. Documento non contrattuale.
Niet-contractueel document. Non contractual document.